

GREATER LOWELL TECHNICAL HIGH SCHOOL



POLÍTICAS DE FERIMENTOS NA CABEÇA E CHOQUES EM ATIVIDADES ATLÉTICAS EXTRA-CURRICULARES 2024-2025



Aprovado pelo
Comitê Escolar de Greater Lowell Technical
Junho 20, 2024

Índice

Página

Prefácio	1
Introdução às diretivas de escola em ferimentos na cabeça e choques em atividades esportivas extracurriculares	2
Seção 1: Responsáveis pela execução da política de escola e declaração de procedimentos	3
Seção 2: Exigência de formação anual	4
Seção 3: Documentação do exame físico	3
Seção 4: Apresentação e análise das formas de ferimentos na cabeça antes da participação	6
Seção 5: Formas de participação prévias do exame médico / enfermaria	8
Seção 6: Revisão de relatórios de exames médicos / enfermaria de lesões na cabeça durante a temporada	9
Seção 7: Processo de comunicação de lesões na cabeça á enfermeira da escola e/ou treinador de atletismo certificado.....	10
Seção 8: Remoção de atletas do jogo na avaliação médica	11
Seção 9: Autorização médica para voltar ao jogo	12
Seção 10: Desenvolvimento e implementação do plano de reentrada gradual após ou choque	14
Seção 11: Informações, formas e materiais para os pais e atletas	16
11a) Exigência de formação anual	16
11b) Notificação aos pais quando um atleta foi removido de um jogo baixo suspeita de concussão	16
11c) Autorização médica para voltar ao jogo bem como atividades acadêmicas após uma concussão diagnosticada	16
11d) Preenchimento ou formulário antes da participação	17
11e) Preenchimento do relatório de ferida na cabeça	17

Seção 12: Inclusão da política de lesões na cabeça não manual do aluno e pais.....	18
Seção 13: Comunicação com pais com pouco comando da língua inglesa	19
Seção 14: Divulgação de formas e conclusão da formação entre os pais	20
Seção 15: Compartilhamento de informações de saúde relacionados com contusões	21
Seção 16 A e B: Requisitos para treinadores, treinadores atléticos, diretores técnicos e voluntários - A) Ensinar estratégias para minimizar lesões na cabeça durante a prática do esporte e B) Proibir ou jogo perigoso.....	22
Seção 17: Penalidade	23
Apêndice I – Forma de relatório de concussão ou lesão na cabeça antes da participação em atividades extracurriculares.....	24
Apêndice II – Relatório de lesão na cabeça durante temporada esportiva	25
Apêndice III – Forma da autorização médica subsequente lesão na cabeça relacionadas com um esporte	26
Apêndice IV- Regulamentos das lesões na cabeça relacionadas com os esportes: Perguntas Frequentes	27

PREFACIO

Uma pesquisa entre alunos do ensino secundário mostrou que, anualmente, um 18% relataram sofrer de sintomas associados com uma concussão após um golpe na cabeça ocorrido durante uma sessão extracurricular de atletismo¹. Uma vez que existem aproximadamente 200.000 estudantes em Massachusetts que participam não atletismo (MIAA), estima-se que existem 36.000 estudantes atletas que, possivelmente, enfrentam uma concussão anualmente. Um número crescente de publicações científicas mostra os riscos das contusões a curto e a longo prazo. Permitir retornar ao jogo um atleta estudante sob suspeita de concussão, ou sabendo de uma lesão desse aluno em situação de risco apresenta potenciais consequências em detrimento da sua saúde a longo prazo, incluindo a possibilidade de morte. O risco de lesão substancial é particularmente elevado se ou atleta sofre uma concussão posterior antes de recuperar-se totalmente de uma lesão anterior. Isso pode levar a uma recuperação prolongada, ou mesmo que um inchaço do cérebro grave (ou síndrome de segundo impacto) com consequências devastadoras e até mesmo fatais.

Em 2010, o Departamento de Saúde Pública de Massachusetts (MDPH) publicou o novo Regulamento 105 CMR 201.000 de traumas e choques na cabeça durante atividades esportivas extracurriculares estipulado pelo Capítulo 166 de legislação de 2010, um estatuto relativo as normas de segurança para os atletas da escola. Este regulamento exige que todas as escolas secundárias (graus 6 até a formatura de ensino médio) e as escolas as escolas que não são públicas, mas que são membros da Associação Atlética da escola de Massachusetts (MIAA) ter políticas e procedimentos relativos à prevenção e à gestão das lesões na cabeça relacionadas com ou esporte. A seção dos regulamentos sobre as políticas da escola (105 CMR 201.006), diz que essas políticas serão desenvolvidas antes de 1 de Janeiro de 2012² e serão revistas "como necessário, mas pelo menos cada dois anos." Além disso, o Regulamento descreve 17 áreas que, não mínimo, as políticas da escola devem abordar. Este documento está organizado em 17 seções para fornecer orientação em cada uma das áreas identificadas no regulamento. Cada seção cita a subseção relevante do regulamento, fornece comentários explicativos e inclui exemplos de políticas. O MDPH têm tentado incluir flexibilidade na medida do possível, a fim de permitir que as escolas incorporem as políticas e abordagens sobre lesão já existentes para simplificar sua aplicação. Tentamos destacar essas áreas de flexibilidade em todo o documento, incluindo várias abordagens que atendem ao requisito. Tentamos destacar essas áreas de flexibilidade em todo o documento, incluindo várias abordagens que atendem ao requisito.

Essas normas e as políticas de escola resultantes são projetadas para evitar choques e minimizar as consequências para a saúde em caso de uma concussão. Os regulamentos também enfatizam uma abordagem de equipa que reúne todos os actores responsáveis na escola da segurança dos estudantes atletas para que eles compreendam os riscos de choques e para que eles possam responder adequadamente. Escolas e distritos da escola são incentivados a usar este documento, assim como o modelo de política que já compartilham muitas escolas em todo o estado atualmente como ponto de partida para desenvolver suas próprias políticas da escola que são conformes às circunstâncias locais e refletem as características exclusivas de cada distrito. Cada distrito da escola ou escola particular é responsável pelo desenvolvimento de políticas coerentes com as regras e incluir todas as informações necessárias.

A MPDH espera poder trabalhar com escolas, distritos da escola e outras entidades chaves para aplicar essas regras a fim de promover a saúde e a segurança dos nossos atletas estudantes.

¹ Youth Health Survey, 2009, Massachusetts Department of Public Health.

² In a Frequently Asked Questions document posted on the DPH website, DPH has indicated that schools should confirm that they have interim policies in place as of January 1, 2012 and then may finalize their policies by March 1, 2012 and confirm to the Department that they have done so.

INTRODUÇÃO ÀS DIRETIVAS DE ESCOLA EM FERIMENTOS NA CABEÇA E CHOQUES E EM ATIVIDADES ESPORTIVAS EXTRACURRICULARES

Greater Lowell Technical High School visa evitar contusões, bem como garantir um seguro retorno às atividades para todos os estudantes, especialmente depois de sofrer um ferimento, particularmente uma lesão na cabeça. Para identificar tais lesões de forma coerente e eficaz, o Departamento de Atletismo adota os seguintes procedimentos que foram desenvolvidos para assegurar que os atletas vítimas de concussão são identificadas, tratados e referenciados corretamente para receber cuidados médicos após da lesão durante ou dia de escola, que inclui assistência acadêmica ou mesmo que para recuperar-se completamente antes de retornar a qualquer atividade atlética.

SEÇÃO 1: RESPONSÁVEIS PELA EXECUÇÃO DA POLÍTICA DE ESCOLA E DECLARAÇÃO DE PROCEDIMENTOS

Regulamento:

105 CMR 201.006 (A)(1): Designação pelo superintendente ou diretor, líder principal da escola, da pessoa responsável pela execução destas políticas e protocolos, ou Diretor esportivo ou outros funcionários da escola com autoridade administrativa;

Política da Pessoa Responsável

O Distrito Greater Lowell Regional Vocational Technical School designou seu diretor esportivo para supervisionar a implementação das políticas e protocolos que regem a prevenção e a gestão das lesões na cabeça relacionadas com ou desporto. Além disso, o diretor esportivo será responsável por:

- (1) Apoiar e implementar protocolos, documentação, treinamento necessários e emissão de relatórios.
- (2) Certificar que toda a documentação relevante é atualizada.
- (3) Revisar, atualizar e implementar esta política de dois em dois anos, incluindo suas atualizações de treinamento anual e ou manual do estudante.

SEÇÃO 2: EXIGÊNCIA DE FORMAÇÃO ANUAL

Regulamento:

105 CMR 201.006(A)(2): Formação anual de pessoas especificado em 105 201.007 WRC na prevenção e não reconhecimento das lesões na cabeça relacionadas com ou esporte e os riscos associados à saúde, incluindo a síndrome do segundo impacto, usando materiais e documentação de formação aprovada pelo departamento ou programa.

Política de Requisito de Formação

- ❖ O estado de Massachusetts requer treinamento anual de segurança sobre os concussões relacionadas com ou esporte, que inclui ou síndrome de Segundo impacto, para treinadores, treinadores atléticos certificados, treinadores, voluntários, enfermeiras da escola, médicos de equipe e diretores atléticos, empregados por uma escola ou distrito da escola ou voluntários, pais ou responsáveis legais de uma criança que participa de uma atividade extracurricular atlética e/ou um estudante que participa de uma atividade extracurricular atlética. Em Greater Lowell Technical High School, ou pessoal da escola deve concluir ou treinamento on-line gratuito (dado pela Federação Nacional de Escolas Secundárias ou pela CDC's Heads Up Concussion). Estudante atletas e pais, devem concluir uma formação aprovada em linha e apresentar um certificado de conclusão com o diretor esportivo para atender a esse requisito de participação. Como alternativa, os pais podem rever adotado escrito material DPH (fornecido pelo departamento de Atletismo) para assinar um formulário de verificação que colocar que você leu e compreendeu ditos materiais.

SEÇÃO 3: DOCUMENTAÇÃO DO EXAME FÍSICO

Regulamento:

105 CMR 201.006(A)(3): A documentação do exame físico previo à participação dos alunos em atividades esportivas extraescolares numa base anual, consistente com 105 CMR 200.100(B)(3) e a informações dos estudantes que participam em várias temporadas de esportes que satisfaça a documentação de um exame físico cada ano;

Política de Exame Físico

- ❖ Cada atleta estudante deve ter um exame anual físico, ou seja, 13 meses depois do último exame físico (para permitir a cobertura do seguro do exame). Qualquer estudante atleta que carece de um exame físico atualizado não arquivado da enfermaria, antes que tenham lugar as provas / práticas, não serão elegíveis para participar até que o estudante entregue dito documento. Se expira o exame físico do aluno durante a temporada de esportes, tal documento deve ser atualizado antes de permitir que o aluno participe novamente na temporada em questão. Todo exame físico deve ser entregue à enfermeira da escola, ou o treinador atlético, não o treinador.

SEÇÃO 4: APRESENTAÇÃO E ANÁLISE DAS FORMAS DE FERIMENTOS NA CABEÇA ANTES DA PARTICIPAÇÃO

Regulamentos:

105 CMR 201.006(A)(4): Procedimento da escola para obter e assegurar o exame, antes de cada temporada esportiva, de a informações actualizada sobre o historial de lesões en a cabeça e contusões de um atleta a través de ya sea o Forma de relatório de lesões en a cabeça ou contusões para participar en atividades extra curriculares ou bien de um documento da escola equivalente.

Política de Envio e Revisão de Formas de História de Concussão

- ❖ A lei de contusões de Massachusetts requer que um atleta e seus pais devem informar a seus treinadores sobre lesões na cabeça antes do início de cada temporada esportiva. Esta notificação é feita por meio da foma de relatório de lesões na cabeça lesão/ choque antes da participação (consulte o Apêndice I) e deve ser completado por os pais ou tutores do estudante e do estudante mismo. Deve ser enviado ao Diretor Atlético de Greater Lowell Technical High School, **antes do início de cada temporada esportiva em que o aluno têm a intenção de participar como parte de uma atividade extra-curricular atlética.** Este formulário fornece uma história abrangente com informações atualizadas sobre o histórico de contusões. Este formulário foi projetado para garantir que é dada especial atenção para identificar esses atletas que têm uma história de lesões na medula espinhal ou cerebrais. Por exemplo, faz perguntas, como:
 - ❖ Nunca o aluno sofreu uma lesão traumática na cabeça (um golpe na cabeça)? (Em caso afirmativo, quando?)
 - ❖ O aluno nunca recebeu cuidados por uma lesão na cabeça? (Em caso afirmativo, quando?)
 - ❖ Foi o aluno diagnosticado com uma concussão? (Em caso afirmativo, quando?)
 - ❖ Duração dos sintomas de choque mais recentes.

O estudante não pode participar de atividades esportivas extraescolares até que a forma previa a participação seja preenchida e assinada pelos pais / tutor e pelo estudante mismo e enviada à escola antes do inicio de cada temporada esportiva.

- ❖ *Forma preliminar de participação história de múltiplas contusões:* A decisão de permitir que um estudante que relatou ter um histórico de contusões múltiplas em sua forma preliminar da participação deve tomada somente após da consulta com o médico ou um provedor de cuidados de saúde do aluno; o especialista em medicina esportiva ou em contusões, se for caso disso; ou o neuropsicólogo, se for o caso o pessoal adequado esportivo da escola e opai do aluno. A evidência atual sugere que os jovens que sofreram um ou mais choques são mais propensos a sofrer uma lesão adicional. As opções podem incluir comutação de posições, limitar o contato durante as práticas ou bem a mudança completa de esporte para minimizar o risco de uma nova lesão. A prioridade de Greater Lowell Technical High School será sempre proteger a saúde e a integridade física dos alunos, bem como evitar consequências a longo prazo que poderiam ocorrer pelos choques repetidos.

- ❖ *Coleta e Distribuição de Formas Preliminares para a Participação:* Greater Lowell Technical High School oferece tais formas eletronicamente no site da escola esportes baixo Atléticos em www.gltech.org. Você também vai encontrar cópias impressas de tais formas no escritório do Departamento de Atletismo e na enfermaria da escola.

- ❖ O estudante ou o pai do mesmo podem enviar a forma preliminar de participação (devidamente preenchida e assinada) via fax ou por correio para à enfermagem da da escola ou ao Departamento de Atletismo de Greater Lowell Technical High School. Além disso, durante os meses de Julho e Agosto, a coordenação entre o Departamento de Atletismo e a enfermagem da escola é especialmente importante quando a enfermeira da escola não **está** disponível. As formas preliminares de participação devem ser entregados ao Diretor Deportivo, que, em seguida, entrará em contato com a enfermeira da escola no início do ano a escola.

SEÇÃO 5: FORMAS DE PARTICIPAÇÃO PREVIAS DO EXAME MÉDICO / ENFERMEIRA

Regulamento:

105 CMR 201.006 (A)(5): Processo de revisão pelo médico ou pela enfermeira de todas as formas preliminares de participação indicando uma história de traumatismo craniano

Política em Relação a Revisão de Formulários Previos de Participação

Não início de cada temporada esportiva, o Diretor de esportes irá rever todas as formas preliminares de participação e ele enviará para a enfermeira da escola as formas indicando uma história de lesões na cabeça. A enfermeira da escola será responsável por:

- rever ou fazer rever tais formas por o médico da escola.
- abordar as questões feitas pelo Diretor de Esportes.
- comunicar-se com o treinador e com treinador esportivo sobre o histórico de choques do estudante e discutir seus problemas.
- Acompanhar o caso com os pais e estudantes conforme necessário antes da participação dos alunos em atividades esportivas extraescolares.

SEÇÃO 6: REVISÃO DE RELATÓRIOS DE EXAMES MÉDICOS / ENFERMARIA

Regulamento:

105CMR 201.006(A)(6): Procedimento da escola para obter e garantir atempada revisão médica ou da enfermeira de uma forma de lesão na cabeça do Departamento durante uma temporada esportiva.

Política de Revisão Médica e da Enfermaria

- ❖ Serão observados os seguintes procedimentos quando um atleta sofre uma ferida na cabeça:
 - O atleta será removido do jogo ou prática.
 - O Treinador Atlético certificado deve fazer uma avaliação padronizada de concussão para preencher a **"Forma de lesão na cabeça lesão durante temporada esportiva"** (Consulte Apêndice II).
 - Se o treinador Atlético certificado não está disponível, o treinador preencherá a **"Forma de lesão na cabeça durante temporada esportiva"**

- ❖ O treinador/treinador atlético certificado reemitirá a **"Forma de lesão na cabeça durante temporada esportiva"** ao Diretor de Atletismo.

- ❖ O Diretor de atletismo notificará a enfermeira da escola e ao médico da mesma (se assim procede), que devem analisar a forma de relatório de lesões na cabeça.

- ❖ A enfermeira da escola estará em contato com os professores do atleta e com o seu Conselheiro escolar.

SEÇÃO 7: PROCESSO DE COMUNICAÇÃO DE LESÕES NA CABEÇA À ENFERMEIRA DA ESCOLA E /OU À TREINADOR DE ATLETISMO CERTIFICADO

Regulamento:

105 CMR 201.006(A)(7): Procedimento para informar sobre lesões na cabeça ou por suspeita de choques sofridos durante atividades extracurriculares esportivas à enfermeira da escola e à treinador esportivo certificado, se o ultimo é parte do pessoal da escola.

Política para Relatar uma Lesão na Cabeça

Os treinadores devem informar de toda lesão na cabeça ao Treinador Atlético Certificado o mais rápido possível para fazer a avaliação médica pertinente bem como para assegurar a coordenação e gestão de instruções subseqüentes e cuidados em casa. Antes do seguinte dia da escola, o treinador de atletismo deve notificar à enfermeira da escola de dita lesão para que ela possa dar o seguimento adequado de tal ferida imediatamente quando o atleta a retorna à escola.

SEÇÃO 8: REMOÇÃO DE ATLETAS DEL JOGO E AVALIAÇÃO MÉDICA

Regulamento:

105 CMR 201.006(A)(8): Procedimento para identificar uma lesão na cabeça ou presunta concussão, remoção do atleta de uma prática ou jogo e referência para receber avaliação médica.

Política para Identificar um Traumatismo Craniano Ou Suspeita De Lesão Na Cabeça E Para Remover Um Atleta De Um Jogo

- ❖ Se um atleta estudante recebe um golpe na cabeça e há qualquer sinal ou sintoma - ou se suspeita-se que ele pode ter uma lesão na cabeça, o treinador ou treinador esportivo deve remover ao aluno do jogo ou prática e deve assegurar que o estudante não vai voltar a jogar e/ ou praticar no mesmo dia. O estudante será conduzido à enfermaria da escola, à treinador esportivo ou à treinador, que:
 - a) Estará em contato com o pai, tutor ou contato de emergência,
 - b) Refeirá ao estudante imediatamente com su provedor principal de assistência médica ou, se não está disponível, para a sala de emergência,
 - c) Enviará uma cópia da lista de verificação dos sintomas do estudante para sua revisão por parte de pessoal médico,
 - d) Os os alunos seguirão as ordens escritas de seu provedor de cuidados de saúde primários antes de retornar à escola e de participar de qualquer atividade física (que inclui a classe de educação física, a prática de esportes ou jogos).

SEÇÃO 9: AUTORIZAÇÃO MÉDICA PARA VOLTAR AO JOGO

Regulamento:

105 CMR 201.006(A)(9) Ou protocolo de autorização médica para voltar a jogar após uma contusão que atenda pelo menos 105 CMR 201.011: Qualquer estudante que é removido de qualquer prática ou jogo por uma lesão na cabeça ou presunta concussão, perda de consciência, mesmo brevemente, ou por exposição de Sinais e sintomas de uma concussão, deverá obter e apresentar ao Diretor Esportivo, a menos que seja assim especificado por outro oficial, política ou procedimento da escola, uma certificação departamental de lesões na cabeça relacionadas com os esportes também como um formulário médico de autorização, ou documento da escola equivalente antes de retomar qualquer atividade atlética extracurricular. Este formulário deve ser preenchido pelo médico ou pelos indivíduos autorizados por 105CMR 201.011(A). O retorno final para jogar é uma decisão médica que possa envolver um foco multidisciplinar, incluindo consultas com o país, a enfermeira da escola e professores conforme seja apropriado. (A) Apenas as seguintes pessoas podem autorizar um estudante para voltar a jogar:

- (1) Um médico devidamente licenciado;
- (2) Um treinador esportivo certificado devidamente licenciado em consulta com um médico com licença;
- (3) Uma enfermeira devidamente licenciada em consulta com um médico com licença; ou
- (4) Um neuropsicólogo devidamente licenciado em coordenação com o médico que gerencia a recuperação do aluno.

Política para Voltar a Jogar

Tudo estudante de Greater Lowell Technical High School deve receber a autorização adequado para voltar a jogar e a praticar emitida por um profissional médico com licença (médico, enfermeira em consulta com um médico, treinador esportivo certificado em consulta com um médico ou um neuropsicólogo em coordenação com o médico que gerencia a recuperação do aluno) depois que o retorno gradual a jogar foi sido concluído. (Ver os detalhes do retorno gradual a jogar e as práticas descritas na Seção 10). Recomenda-se que este profissional de medicina seja familiarizado com o diagnóstico da concussão e com o mesmo gerenciamento para determinar quão grave é o choque e quando é seguro retornar às atividades normais, incluindo suas atividades da escola e atividades físicas (concentração e atividades de aprendizagem). As atividades esportivas que incluem a classe de educação física, bem como práticas esportivas e jogos:

- O estudante deve encontrar-se completamente livre de sintomas bem em repouso e baixo esforço cognitivo (trabalho da escola) e físico (carreira, atividade aeróbio sem contato).
 - O retorno a jogar deve ser gradual (veja abaixo).
 - Os estudantes devem ser vigiados para observar os sintomas e a função cognitiva durante cada fase do esforço.
 - Os estudantes só devem avançar para o próximo nível de esforço se estão assintomático ou actual nível.
- ❖ A autorização médica será fornecida usando a autorização médica posterior de lesões na cabeça relacionadas com o esporte bem como a forma de autorização correspondente (consulte Apêndice III) mesmo está à sua disposição o web site de Greater Lowell Technical High School. É recomendado que o estudante apresente tal forma médica profissional ou exame, não aceitando outras formas. Essas formq

devem fornecer-se ao treinador ou treinador esportivo e serão compartilhados com a enfermeira de a escola para sua revisão com uma copia que será arquivada com a história clínica do estudante.

- ❖ Embora um estudante têm sido clinicamente autorizado, a escola tomará a decisão final do retorno de tal aluno para jogar se o pessoal da escola observa sintomas persistentes. Tendo em conta tal situação, o pessoal de Greater Lowell Technical High School deve comunicar-se com o provedor de saúde ou com o médico que têm emitido a autorização com respeito a os sintomas que o pessoal da escola têm observado a fim de permitir a reavaliação médica adequada. É possível que dito provedor de cuidados de saúde não estava ciente de tais sintomas estudante no momento da autorização. Se o atleta ainda apresenta sintomas, ou mesmo não deve voltar a jogar.

Programação para Voltar a Jogar:

Quando um estudante atleta está completamente livre de sintomas em reporso e têm aprovação emitida por um profissional médico, o aluno pode iniciar um protocolo de retorno gradual para jogar. A rogramação para retornar a jogar de tal aluno deve prosseguir como é indicado abaixo e deve ser supervisionado por o treinador de atletismo.

Etapa 1: Exercício ligero, como caminhar ou montar uma bicicleta de exercício. Qualquer tipo de levantamento de peso.

Etapa 2: Exercício aeróbica como correr no gimnasio ou no campo. Sem levar capacete ou outro equipamento.

Etapa 3: Exercícios de treinamento sem contato portando equipe de proteção completo. O entrenamiento com peso pode iniciar.

Etapa 4: Treinamento de contato controlado de la prática ou entrenamiento. Etapa

5: Jogo de contato completo.

SEÇÃO 10: DESENVOLVIMENTO E IMPLEMENTAÇÃO DO PLANO DE RETORNO GRADUAL POSTERIOR À CONCUSSÃO

Regulamento:

105 CMR 201.006: Procedimento para a preparação e execução dos planos de reentrada gradual para e atividades acadêmicas após uma contusão, é então indicada, por pessoas especificadas no WRC 201.010 (E) (1). 105 CMR 201.010(E). Toudo estudante removido é uma do jogo ou prática e que é posteriormente diagnosticado com uma concussão terá que contar com um palno escrito de reentrada gradual para as atividades esportivas, acadêmicas e extracurriculares.

(1) O plano será desenvolvido pelos professores do aluno, o Conselheiro escolar do mismo, a enfermeira da escola, o treinador atlético certificado (se a escola têm com um), o neuropsicólogo (se estiver algum disponível ou envolvida), os pais, os membros do equipe de apoio e assistência ao estudante com base na determinação do equipe do programa de educação individualizada se for caso disso e em consulta com o provedor principal de atenção médica do estudante ou do médico que formulou o diagnóstico ou que está gerenciando a recuperação do aluno.

(2) O plano escrito deverá incluir instruções para estudantes, pais e pessoal da escola, incluindo, sem limitarse a: (a) descanso físico e cognitivo conforme apropriado; (b) gradual retorno para atividades esportivas da escola e estudo na sala de aula conforme apropriado, incluindo disposições ou modificações conforme necessário; intervalos de tempo (c) estimativa para a retomada das atividades; (d) a frequência das avaliações, conforme o caso, pela enfermeira da escola, uma escola de medicina ou médico do equipe, treinador esportivo certificado (se há um entre o pessoal da escola) ou o neuropsicólogo (se há um disponível) até que o retorno completo as atividades de aula e atividades esportivas extracurriculares são autorizados; e (e) um plano de comunicação e coordenação entre o pessoal da escola, o pai e o provedor principal de cuidados de saúde do estudante ou o médico que têm feito o diagnóstico ou que está gerenciando a recuperação aluno.

(3) O estudante deve ser completamente livre de sintomas e medicamente autorizado tal e como define-se em 105 CMR 201.011 para iniciar a retomada gradual nas atividades esportivas extraescolares.

Planificación de Reentrada Gradual

Greater Lowell Technical High School requer que todos os estudantes que retornam à escola e às atividades de atletismo depois de uma concussão tenham um plano escrito de reentrada. O pessoal da escola, assim como os professores, enfermeiras, diretores, treinadores e outros devem trabalhar em conjunto para desenvolver e implementar esse plano em coordenação com o estudante, seus pais ou tutores e o provedor primario de assistência médica.

Os planes de retorno gradual às atividades acadêmicas basam-se em nas etapas do plano de recuperação associado com um período de descanso antes do retorno gradual de plena participação nas atividades acadêmicas do aluno.

Os planes de retorno por escrito serão assinados por o estudante, seus pais ou tutores, a enfermeira da escola, seus maestros, su Conselheiro escolar, treinador esportivo e treinador para que todas as partes concordem com dito plano. Deve haver freqüentes avaliações efectuadas pelo pessoal da escola, incluindo a enfermeira, treinador esportivo, médico da escola ou médico de equipe, conforme necessário, até que o retorno completo à sala de aula e às atividades esportivas extracurriculares está autorizado pelo pessoal médico. Uma copia do plano será arquivada no registro médico do estudante.

Etapas de Recuperação:

As etapas de recuperação são um quadro projetado através da colaboração e do esforço pelos profissionais de saúde local. O propósito do presente quadro é criar um linguagem comum que contribuirá para que os alunos e seus familiares, profissionais de saúde e pessoal da escola através de processo de recuperação. A colocação em fases é baseada em uma avaliação de a condição médica do estudante por um profissional médico com licença acompanhado de ordens escritas.

Etapa Vermelha (Geralmente de 2 – 4 dias, mas pode demorar semanas)

- 1) Descanso
- 2) Os estudantes geralmente não vão à escola

Fase Laranja

- 1) Descanso
- 2) Ir à escola durante meio dia ou um dia inteiro
- 3) Evitar o ônibus da escola e mochilas pesadas
- 4) Trabalhar com o pessoal designado de ensino com as alterações da escola
- 5) Não administrar provas na escola
- 6) Não participar em esportes, coro ou de educação física

Etapa Amarela

- 1) Ir à escola de tempo completo se é posible
- 2) Os estudantes e seus familias trabalham com os professores respieto de prazos das tarefas de casa (completar tanto quanto possível)
- 3) Consultar a enfermeira da escola para lidar com o dolor e descansar se é necessário
- 4) Um só cuestionario/ensaio limite por dia (recomendan-se as provas sem limite de tempo) 5) Trabalhar em blocos de 15 minutos 6) Não praticar esportes
- 7) Um profissional médico com licença deve tomar decisões sobre a participação no coro e a educação física com base em uma avaliação médica

Etapa Verde

- 1) Ir à escola de tempo completo
- 2) Retomar atividades normais
- 3) Retomar parte das atividades esportivas quando o trabalho da escola têm retomado integralmente e quando o aluno é livre de sintomas e quando o estudante tenha sido autorizado a assim fazê-lo por um profissional de saúde com licença.

Os planos graduados para retomar as atividades atléticas vai começar só depois que um estudante têm retomado plenamente sua participação nas atividades acadêmicas e é livre de sintomas completamente.

SEÇÃO 11: INFORMAÇÕES, FORMAS E MATERIAIS PARA PAIS E ATLETAS

11a) Exigência de Formação Anual

Política de Formação Anual

- ❖ Os estudantes que pretendem participar em qualquer programa esportivo em Greater Lowell Technical High School e seus pais ou tutores devem participar de um curso on-line gratuito do. Há dois cursos disponíveis on-line que contém todas as informações exigidas pela lei. O primeiro está disponível através da Federação Nacional dos treinadores de ensino médio. É necessário que você pressione a chave "se aplica aqui" para concluir um breve formulário de inscrição. Você pode concluir todo o curso em menos de 30 minutos.

<http://www.nfhslern.com/electiveDetail.aspx?courseID=15000> .

Ou segundo curso on-line está disponível através do Centro para o controle de doenças em:

www.cdc.gov/Concussion

11b) Processo da Escola para Notificar aos Pais quando um Atleta têm sido Removido de um Jogo por uma Lesão ou Baixo Suspeita de Concussão

Política de Notificação dos Pais

O treinador atlético ou a enfermeira da escola devem informar aos pais ou tutores do atleta sobre a possível concussão durante o mesmo dia da lesão através de telefone e prontamente devem fazê-los chegar a ficha informativa sobre choques. Devem fornecer aos pais um formulário de informe de lesões da cabeça durante a temporada de esportes e explicar-lhes que eles precisarão de concluí-lo e trazê-lo à escola. Informar a pais que o estudante terão de ser medicamente autorizado pelo profissional médico um antes de voltar a jogar e que a forma de autorização após de uma lesão na cabeça relacionada com os esportes terá de ser preenchida e entreguada na escola antes que o estudante pode retomar um esporte.

11c) Autorização Médica para Voltar ao Jogo bem como Atividades Acadêmicas após uma Concussão Diagnosticada

(Veja também # 8 acima).

Política para Obter Certificaciones Médicas

Em Greater Lowell Technical High School os pais e os os alunos são orientados respeito do protocolo para obter a luz verde médica para voltar a jogar depois de ser diagnosticado com uma concussão. No sitio web da escola www.gltech.org baixo o rubro de Atléticos, você encontrará nossa política de contusões sustentadas durante a pratica de uma atividade, bem como detalhes de tais protocolos. Finalmente, os estudantes e seus pais podem chamar para ao Departamento Atlético ou o escritório da enfermeira da escola para

obter ou fazer perguntas para receber mais detalhes. Nenhum aluno voltará a jogar ou até que a forma médica assinada por um profissional médico autorizado seja apresentada e analisado por enfermeira da escola.

11d) Responsabilidade dos pais de completar a forma preliminar previo de participação ou o equivalente da escola

Política da forma preliminar de participação

- ❖ Em Greater Lowell Technical High School, os pais e os estudantes são orientados respeito da exigência de apresentação da forma preliminar de participação, ambas assinados pelos estudantes e pais, que fornece um histórico completo atualizado e as informações relativas ao histórico de contusões. É responsabilidade dos pais informar aos treinadores do estudante e enfermeira da escola se o estudante sofreu uma concussão através desta forma. O sitio Web da escola em www.glttech.org baixo a ficha de Atléticos contiene a política de choque esportivo também detalha estes protocolos. Finalmente, estudantes e pais podem chamar ao escritório do Departamento Atlético ou a enfermeira da escola para obter mais informações ou para esclarecer suas dúvidas. Essas formas devem enviadas ao escritório do Departamento Atlético, mesmo que faz cópias deles e verifica antes de enviá-los para o escritório da enfermeira da escola para sua revisão. No início de cada temporada, qualquer estudante não pode participar em atividades esportivas até que a forma preliminar de participação é assinada, apresentada pelos pais e revista pelo pessoal nomeado anualmente.

11e) Responsabilidade dos pais de completar a forma de relatório da lesão na cabeça, ou um equivalente da escola

Política de lesão na cabeça

- ❖ Em Greater Lowell Technical High School, pais e estudantes são orientados do requisito de apresentar todos as formas, incluindo a Forma de relatório de lesões na cabeça assinada pelo pai e seu filho ou filha se têm sofrido uma lesão na cabeça durante uma atividade esportiva. O sitio web da escola em www.glttech.org baixo a ficha de esportes contém dita política e também detalha esses protocolos. Os pais e os estudantes podem chamar a Oficina do Departamento Atlético ou a enfermaria para obter más informações ou para esclarecer seus dúvidas e devem apresentar tais formas no escritório do Departamento Desportivo, que depois de fazer cópias e revê-los, deve remete-los para a enfermaria para sua revisão. No início de cada temporada, nenhum estudante pode participar em atividades esportivas até que a forma preliminar de participação têm sido assinada, apresentada pelo pais e revisto pelo pessoal nomeado.

SEÇÃO 12: INCLUSÃO DA POLÍTICA DE LESÕES NA CABEÇA NO MANUAL DO ESTUDANTE E PARA PAIS

Regulamento:

105 CMR 201.006(A)(12): Inclusão no manual de estudante e para pais de um das informações sobre lesões na cabeça política relacionadas com os esportes e como obter tais políticas.

Política do manual

- ❖ **Requisitos da lei estadual de choques:** A Secretaria Executiva de Saúde e Serviços Humanos do Estado de Massachusetts requer que todas as escolas secundárias sujeitas às regras da Associação Atlética Intercolegial de Massachusetts aderem-se a seguinte lei:

Os atletas estudantes e seus pais, treinadores, diretores atléticos, enfermeiras e médicos da escola devem saber mais sobre as consequências das lesões por choques na cabeça através de programas de treinamento e materiais escritos. A lei requer que os atletas e seus pais informem a seus treinadores de anteriores lesões na cabeça no início da temporada. Se um atleta estudante perde o sentido, ou suspeita-se que ele sofreu uma concussão durante um jogo ou prática, a lei agora requer que dito atleta seja removido do jogo ou prática e requer que uma certificação escrita por um profissional médico com licença seja apresentada para que o aluno possa "voltar a jogar."

Os pais e estudantes-atletas que planejam participar em qualquer programa de esportes em Gretare Lowell Technical High School também devem tomar um curso on-line do curso sobre contusões cada ano da escola. Dois cursos online gratuitos tenham sido colocados à sua disposição e contenham todas as informações exigidas pela lei.

A primeira opção para fazer este curso on-line é oferecida pela Federação Nacional dos Treinadores de Ensino Secundaria. É necessário que você oprima a tecla "aplicar aqui" para preencher o formulário de registro breve. No final do curso, você receberá um recibo de conclusão. Toudo o curso, incluído o registro, pode ser concluído em menos de 30 minutos:

<http://www.nfhslearn.com/electiveDetail.aspx?courseID=15000>

A segunda opção de curso on-line é oferecida através do Centro para o Controle e Prevenção de Doenças em:

http://www.cdc.gov/concussion/HeadsUp/online_training.html

SEÇÃO 13: COMUNICAÇÃO COM PAIS COM POUCO COMANDO DO IDIOMA INGLÊS

Regulamento:

105 CMR 201.006(A)(13): Procedimento de comunicação com os pais com pouco domínio do idioma inglês

Política de comunicação com os pais

- ❖ Devido a seus limitados conhecimentos de inglês, alguns pais não podem comunicar-se com o pessoal da escola e podem sentir-se isolados de uma comunidade da escola. Greater Lowell Technical High School faz todos os esforços para comunicar-se eficazmente com os pais com um domínio limitado de inglês. Greater Lowell Technical High School Traduziu estas políticas da escola sobre lesões na cabeça e perturbações em atividades esportivas, assim como as formas estabelecidas em espanhol, português e khmer. Estes documentos são exibidos no site web da escola em www.gltech.org em todas estas línguas. Greater Lowell Technical High School traduz outros materiais necessários. Quando um estudante sofre uma concussão ou suspeita-se que ele sofre uma concussão, o Diretor de Atletismo de Greater Lowell Technical High School notificará aos pais na lingua apropriado. Temos intérpretes para chamar no Departamento de Orientação.

SEÇÃO 14: DIVULGAÇÃO DAS FORMAS E CONCLUSÃO DO TRENAMENTO DOS PAIS

Regulamento:

105 CMR 201.006(A)(14): Procedimento de divulgação entre os pais que não apresentam formas conforme necessário devidamente preenchidas para que os estudantes possam participar nos esportes extracurriculares e como lidar com situações onde um estudante preenche com o requisito de formação anual, mas seu pai ou tutor não.

Política de Divulgação Entre os Pais

- ❖ Os estudantes atletas em Greater Lowell Technical High School não podem participar em esportes extracurriculares ou em atividades extracurriculares até que o pai e o estudante têm concluído a forma preliminar de participação de lesões na cabeça antes de iniciar qualquer temporada esportiva. No caso que a escola não recebeu tal forma ou qualquer outro documento necessário, incluindo a documentação de um exame físico anual, e de que o atleta estudante e seus pais/tutores não tenham cumprido a necessária formação anual, o atleta estudante não pode jogar ou praticar até que as formas necessárias são assinadas, preenchidas e entregadas no Departamento de Atletismo.

SEÇÃO 15: COMPARTILHAR INFORMAÇÕES DE SAÚDE RELACIONADA COM AS CONTUSÕES

Regulamento:

105 CMR 201.006(A)(15): Processo para compartilhar informações sobre a história de lesões na cabeça e contusões de um atleta, plano de recuperação, reentrada e autorização para jogar e participar nas atividades acadêmicas sobre tais informações consistentemente com os requisitos de 105CMR 201.000 e com as leis federais e do estado aplicável incluindo, sem limitar-se a, registros estudantis de Massachusetts Regulamento, 603CMR 23:00 e a lei Federal dos direitos educacionais e privacidade, 34 CFR parte 99

Política para Compartilhamento de Informações

A colaboração informal ocorre de forma temporária, conforme necessário, troca informações, como no caso quando uma enfermeira de uma escola informa (adira aos protocolos de confidencialidade) ao professor de educação física que um estudante em particular não pode participar nas actividades esportivas devido à uma recente lesão. Pode haver circunstâncias em que surge a necessidade de compartilhar informações contidas ou no registo da saúde com o pessoal autorizado da escola — quer melhorar ou progresso educacional do aluno ou para proteger sua segurança ou seu bem-estar. Por exemplo, pode ser necessário que o pessoal deve ser alerta sobre os sintomas de uma doença, a fim de estar pronto para tomar o curso de ação apropriado. Este tipo de divulgação deve fazer-se apenas entre o pessoal autorizado da escola trabalhando *diretamente com* o aluno em um ambiente da escola (académico ou atlético) com capacidade administrativa ou de diagnóstico. Finalmente, o pessoal autorizado da escola deve ser instruído para evitar a divulgação de tais informações.

Ante qualquer dúvida sobre a confidencialidade das informações, a enfermeira da escola deve obter a permissão do pai/responsável do aluno, é tão necessário, antes de divulgála entre o pessoal autorizado da escola. Em última análise, no entanto, os regulamentos federais permitem que o pessoal autorizado da escola podam ver tal informação ou registo de saúde do aluno é esta troca quando é necessário proteger ou bem-estar ou segurança do estudante.

Pode haver ocasiões em que uma enfermeira da escola têm obrigação legal de revelar informações relacionados com a saúde do aluno para proteger a saúde ou segurança do mesmo. As políticas públicas requerem a proteção direita de um paciente e a privacidade pelos profissionais médicos a menos que haja uma ameaça imediata de graves danos a saúde ou o bem-estar de um estudante ou de outros.

**SEÇÃO 16 A E B: REQUISITOS PARA TREINADORES,
TREINADORES ATLÉTICOS, DIRETORES TÉCNICOS E
VOLUNTÁRIOS A) ENSINAR ESTRATÉGIAS PARA MINIMIZAR
LESÕES NA CABEÇA DURANTE A PRACTICA DE UM ESPORTE E
B) PROIBIR O JOGO PERIGOSO**

Regulamento:

105 CMR 201.006(A)(16) (Instruções para treinadores, instrutores atléticos certificados, treinadores e voluntários para a) ensinar formas, técnicas e habilidades e promover o uso de equipamento de proteção para minimizar a lesões na cabeça relacionadas com o esporte; (e b) proibir aos atletas participar em qualquer técnica atlética excessivamente perigosa

105 CMR 201.012(C)(6): O Diretor de Esportes será responsável de "Certificar que os atletas têm proibido participar em qualquer técnica atlética excessivamente perigosa que põe em perigo a saúde ou segurança de um atleta, incluindo ou capacete qualquer ou usar outro equipe de esportes como uma arma..."

105 CMR 201.013(A)(6) & (7): Os treinadores serão responsáveis de (6) ensinar técnicas encaminadas a minimizar as lesões na cabeça relacionadas com a prática dos esportes; (7) "desencorajar e proibir que os atletas participem em qualquer técnica atlética excessivamente perigosa que põe em perigo a saúde ou segurança de um atleta, incluindo ou capacete qualquer ou usar outro equipe de esportes como uma arma..."

Política Da Forma de Ensino e Técnicas

Os treinadores de Greater Lowell Technical High School devem ser atualizados com as melhores práticas em seu esporte conducentes a uma redução das probabilidades de lesão na cabeça. Além disso, estes treinadores têm proibido ensinar ou promover práticas inseguras ou a utilização de um capacete como uma arma. Espera-se que todos os treinadores e ou pessoal do Departamento Desportivo ensinem técnicas que minimizam a lesão esportiva e ter o equipamentos projetivos apropriados e certificados (particularmente capacetes).

SEÇÃO 17: PENALIDADE

Regulamento:

105 CMR 201.006(A)(17): As sanções, incluindo (sem limitarse) as sanções ao pessoal e a penalidade dos jogos por não cumprir com a política do distrito

Exemplo de política de sanções

Greater Lowell Technical High School toma em sério a segurança de seus alunos de atletas. Todos que membros do pessoal da escola devem seguir estas políticas e protocolos para dar suporte a saúde e a segurança dos estudantes atletas. Subjacentes à filosofia destas políticas é "em caso de dúvida, não deixe que o atleta participe". O não cumprimento com uma letra ou o espírito dessas políticas pode resultar na implementação do sistema disciplina progressiva para pessoal ou sancionar os jogos. Se você, os alunos ou seus pais sentem que tais políticas estão sendo violadas, eles devem entre em contato com o Superintendente ou Diretor, bem como apresentar sua reclamação por escrito e uma solicitação de resolução.

Apêndice I

Formulário de relatório de concussão ou traumatismo craniano antes da participação em atividades extracurriculares



The Commonwealth of Massachusetts
 Executive Office of Health and Human Services
 Department of Public Health
 250 Washington Street, Boston, MA 02108-4619

MAURA T. HEALE
GOVERNADORA

KIMBERLY DRISCOLL

VICE-GOVERNADORA

RELATÓRIO DE CONCUSSÃO OU TRAUMATISMO CRANIANO ANTES DA PARTICIPAÇÃO EM ATIVIDADES EXTRACURRICULARES

KATHLEEN WALSH
SECRETÁRIA

ROBERT GOLDSTEIN, MD, PhD

COMISSÁRIO

Tel: 617-624-6400

www.mass.gov/dhp

Este formulário deve ser preenchido pelos pais ou responsáveis do aluno. Deve ser apresentado ao diretor do secretário esportivo ou ao funcionário designado pela escola, antes do início de cada temporada, quando o aluno planeja participar de uma atividade esportiva extracurricular.

Nome do aluno	Sexo:	Data de nascimento:	Série:
Escola:		Desporto(s):	
Endereço privado:			Telefone:

O aluno já sofreu um traumatismo craniano (um golpe na cabeça)?
 Sim _____ Não _____

Se sim, quando? Data (mês e ano): _____

O aluno já recebeu atendimento médico por um ferimento na cabeça? Sim _____ Não _____

Se sim, quando? Data (mês e ano): _____

Em caso afirmativo, descreva as circunstâncias:

O aluno foi diagnosticado com uma concussão? Sim _____ Não _____

Se sim, quando? Data (mês e ano): _____

Duração dos sintomas (como dor de cabeça, dificuldade de concentração, fadiga) da concussão mais recente:

Apêndice II

Relatório de Lesão na Cabeça da Temporada Esportiva



The Commonwealth of Massachusetts
Executive Office of Health and Human Services
Department of Public Health
250 Washington Street, Boston, MA 02108-4619

MAURA T. HEALE
GOVERNADORA

KIMBERLY DRISCOLL

VICEGOVERNADORA

RELATÓRIO DE LESÃO NA CABEÇA DA TEMPORADA ESPORTIVA

KATHLEEN WALSH
SECRETÁRIA

ROBERT GOLDSTEIN, MD, PhD

COMISSÁRIO

Tel:617-624-6400

www.mass.gov/dhp

Este formulário é usado para relatar ferimentos na cabeça (exceto pequenos cortes ou contusões) que ocorrem durante uma temporada esportiva. Deve ser apresentado ao diretor esportivo ou membro da equipe designado pela escola e revisado pela enfermeira da escola.

Para treinadores: Preencha este formulário imediatamente após o jogo ou treino em que o aluno foi removido da atividade devido a uma **possível** concussão como resultado de ferimentos na cabeça.

Para pais ou responsáveis: Preencha este formulário se seu filho sofrer um traumatismo craniano fora da escola relacionado a atividades esportivas extracurriculares.

Informações do aluno

Nome do aluno	Sexo:	Data de nascimento:	Série:
Escola:		Desporto(s):	
Endereço privado:		Telefone:	
Data em que ocorreu a lesão: _____ O incidente ocorreu durante uma atividade extracurricular? Sim ____ Não ____			
Em caso afirmativo, onde ocorreu o incidente?			
Por favor, descreva a natureza e extensão dos ferimentos ao aluno:			

Para pais/responsáveis

O aluno recebeu atendimento médico? Sim ____ Não ____	Se sim, foi diagnosticado com uma concussão? Sim ____ Não ____
---	---

DECLARO QUE, TANTO QUANTO SEI, AS MINHAS RESPOSTAS ÀS PERGUNTAS ACIMA REFERIDAS SÃO COMPLETAS E CORRECTAS.

Por favor, circule uma opção: Treinador ou Diretor de Banda Pai ou Responsável

Nome da pessoa que preencheu este formulário (use print): _____

Assinatura: _____

Data: _____

Junho de 2023

Apêndice III

Formulário de liberação pós-médica para traumatismo craniano relacionado a esportes



The Commonwealth of Massachusetts
Executive Office of Health and Human Services
Department of Public Health
250 Washington Street, Boston, MA 02108-4619

MAURA HEALY
GOVERNADOR

KIMBERLY DRISCOLL

VICEGOVERNADORA

KATHLEEN WALSH
SECRETÁRIA

ROBERT GOLDSTEIN, MD, PhD

COMISSÁRIO

Tel: 617-624-6400

FORMULÁRIO DE LIBERAÇÃO MÉDICA PÓS-TRAUMATISMO CRANIANO RELACIONADO AO ESPORTE

Para alunos: Peça ao seu médico para preencher este formulário antes de entregá-lo ao Diretor Atlético, Treinador ou Enfermeira da Escola.

Informações do aluno

Nome do aluno	Data de nascimento:	Série:
Data em que ocorreu a lesão:	Outros diagnósticos relevantes:	
Assintomático: Sim ____ Não ____	Hematomas anteriores (ou seja, número de hematomas e datas aproximadas):	

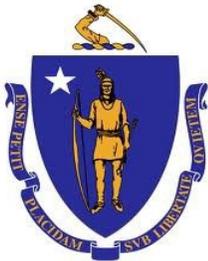
Informações do Prestador de Serviços de Saúde

Nome do prestador de cuidados de saúde:	Telefone:
Hospital ou organização envolvida:	Número de licença:
Tipo de fornecedor: <input type="checkbox"/> Médico <input type="checkbox"/> Treinador Atlético Licenciado <input type="checkbox"/> Assistente Médico <input type="checkbox"/> Enfermeira <input type="checkbox"/> Neuropsicólogo	
<input type="checkbox"/> Certifico que recebi treinamento clínico na avaliação e tratamento de traumatismos cranianos pós-traumáticos aprovados pelo Departamento de Saúde Pública, ou que recebi treinamento equivalente como parte do meu bacharelado ou desenvolvimento profissional.	
Tipo de formação adquirida: <input type="checkbox"/> Treinamento on-line do CDC <input type="checkbox"/> Treinamento aprovado pelo MDHP <input type="checkbox"/> Outros (descreva):	
Selecione uma das seguintes opções: <input type="checkbox"/> Certifico que o aluno cujo nome aparece aqui foi dispensado para começar a participar gradualmente do jogo. <input type="checkbox"/> Certifico que o aluno cujo nome aparece aqui completou as etapas graduais necessárias para poder voltar a jogar, e que pode fazê-lo sem restrições.	

Assinatura do profissional de saúde: _____
Nome do médico que consultou/foi coordenado/supervisionado (se diferente do signatário): _____

Data: _____

Apêndice IV



Regulamentos de Lesões na cabeça relacionadas ao esporte: Perguntas frequentes

The Commonwealth of Massachusetts
Executive Office of Health and Human Services
Department of Public Health

REGULAMENTOS DE LESÕES NA CABEÇA RELACIONADAS A ESPORTES: PERGUNTAS FREQUENTES

Revisado em 13 de dezembro de 2011 (ver perguntas 27, 28, 29 e 30 com novo material)

Sobre os regulamentos

Quais são os regulamentos de concussão esportiva?

Aprovado em julho de 2010, os regulamentos do Departamento de Saúde Pública de Massachusetts ([Presentation on Massachusetts Department of Public Health Regulations 105 CMR 201.000: Head Injuries and Concussions In Extracurricular Athletic Activities \(PPT\)](#) | [\(DOC\)](#)) foram criados para reduzir o risco de concussões e lesões na cabeça relacionadas ao esporte entre alunos-atletas que participam de esportes escolares extracurriculares. Os regulamentos descrevem as responsabilidades que as escolas/distritos escolares, treinadores, enfermeiras escolares e outros membros da comunidade escolar compartilham na prevenção, treinamento e gerenciamento de concussões esportivas.

Com esses regulamentos, as escolas poderão desenvolver políticas e protocolos eficazes para identificar um aluno-atleta com uma possível concussão, removê-lo do jogo e garantir que o aluno diagnosticado com uma concussão receba os cuidados e tratamento adequados para voltar a aprender e jogar.

Quais escolas estão sujeitas aos regulamentos de concussão esportiva?

Os regulamentos se aplicam a todas as escolas públicas de ensino fundamental e médio e escolas charter que atendem da sexta série até a formatura do ensino médio, bem como a todas as outras escolas sujeitas às regras oficiais da Associação Atlética Interescolar de Massachusetts (MIAA). No entanto, mesmo que sua escola não seja membro do MIAA, você ainda pode decidir que deseja adotar a abordagem promovida pelos regulamentos para a segurança e o bem-estar de seu aluno-atleta

Quem é responsável por implementar as políticas de concussão esportiva da escola?

O superintendente ou reitor, diretor ou líder escolar deve designar a pessoa responsável pela implementação das políticas da escola, que pode ser o diretor esportivo ou outro funcionário da escola com autoridade administrativa

Quais esportes e atividades são cobertos por esses regulamentos?

Todos os esportes interescolares são considerados atividades atléticas extracurriculares. Estes incluem, mas não estão limitados a:

Esqui alpino e nórdico e *snowboard*, beisebol, basquete, líderes de torcida, pista de cross country, esgrima, hóquei em campo, futebol, golfe, ginástica, equitação, hóquei no gelo, *lacrosse*, banda marcial, rifle, rúgbi, patinação, futebol, softbol, squash, natação e mergulho, tênis, atletismo (indoor e outdoor), *frisbee final*, pólo aquático e luta livre.

O que se entende por "atividades extracurriculares"?

Atividades extracurriculares são qualquer atividade atlética organizada e patrocinada pela escola que normalmente ocorre fora do horário de instrução da escola sob a direção de um treinador, diretor esportivo ou líder de banda marcial. Bandas que não são consideradas uma banda marcial não são cobertas pelos regulamentos.

Requisitos de treinamento anual para funcionários da escola, pais e alunos

Em que consiste o treinamento anual?

O objetivo do treinamento anual é garantir que os membros da comunidade escolar que participam de atividades atléticas extracurriculares estejam cientes dos sinais e sintomas de uma concussão e como responder quando um aluno-atleta sofre uma concussão. O Departamento exige que funcionários da escola, alunos-atletas e pais concluam o treinamento anual a cada ano para entender seus papéis na criação de um ambiente seguro e saudável para os alunos-atletas.

Quem é obrigado a concluir o treinamento anual?

Os seguintes indivíduos são obrigados a fazer o treinamento anual:

- Treinadores
- *Treinadores esportivos certificados
- Diretores Técnicos
- Médicos da escola e da equipe
- Enfermeiras Escolares
- Diretores esportivos
- Oficiais do jogo, incluindo árbitros e árbitros
- Diretores responsáveis por uma banda de música da escola
- Voluntários
- Alunos que participam de uma atividade esportiva extracurricular; e
- Pais de um aluno que participa de uma atividade esportiva extracurricular.

Todos os outros funcionários da escola, como professores de sala de aula, professores de educação física e conselheiros acadêmicos, não são obrigados a concluir o treinamento anual. Eles só são obrigados a concluir o treinamento anual se participarem de atividades esportivas extracurriculares. No entanto, se uma escola ou distrito escolar decidir oferecer o treinamento anual para professores de sala de aula, professores de educação física, conselheiros acadêmicos ou outros funcionários da escola, o distrito escolar ou escola, no mínimo, deve oferecer um dos treinamentos anuais aprovados pelo Departamento, conforme especificado no site do Departamento.

*Treinadores esportivos certificados também devem fazer treinamento clínico. Consulte a seção "Educação Clínica" para obter mais informações.

Como os funcionários da escola, voluntários, pais e alunos podem concluir o treinamento anual?

Treinamentos anuais online, impressos e presenciais podem ser encontrados no site do DPH ([Concussion Trainings](#)) am *“DPH approved annual training for school staff.”* As escolas podem optar por fornecer o treinamento anual em uma reunião de pré-temporada para pais e alunos.

As escolas podem usar a agenda e a lista de presença como um check-in para os participantes treinados nesse tipo de ambiente de grupo. Alternativamente, as escolas podem usar materiais de treinamento escritos aprovados pelo DPH para atender ao requisito de treinamento anual. As versões para pais e alunos estão disponíveis em inglês e espanhol. Se as escolas distribuírem esses materiais de treinamento para pais e alunos em uma reunião de pré-temporada, todos os pais e alunos devem ser solicitados a assinar um reconhecimento verificando que revisaram os materiais escritos.

O que devemos fazer se um aluno entregar um formulário de treinamento de concussão, mas seus pais não? Podemos deixar o aluno brincar?

Os regulamentos exigem treinamento de concussão para pais e alunos. As políticas desenvolvidas por escolas ou distritos escolares devem abordar essa situação, incluindo procedimentos para entrar em contato com os pais que não devolvem os formulários preenchidos necessários para que os alunos participem de esportes extracurriculares.

Os pais que se voluntariam como treinadores, oficiais de jogo ou árbitros são obrigados a fazer o treinamento anual?

Sim, todos os voluntários que participam das atividades atléticas extracurriculares da escola também são obrigados a concluir o treinamento anual aprovado do Departamento encontrado no site do Departamento a cada ano. Esses voluntários devem fornecer verificação independente da conclusão do requisito de treinamento para a escola ou distritos escolares.

Requisitos de treinamento clínico para médicos certificados e treinadores esportivos

O que é treinamento clínico?

O objetivo do treinamento clínico é equipar médicos e treinadores esportivos certificados com estratégias para avaliar, diagnosticar e fornecer autorização médica a um aluno-atleta com uma concussão. O Departamento exige que aqueles que fornecem autorização médica para alunos-atletas concluam o treinamento clínico aprovado pelo Departamento em avaliação e gerenciamento de concussões ou tenham recebido treinamento equivalente como parte de sua licença ou educação continuada. Após a conclusão do treinamento clínico, médicos e treinadores esportivos certificados poderão fornecer a orientação necessária e recomendações de segurança para que os alunos-atletas voltem a jogar após se recuperarem de uma concussão.

Quem é obrigado a concluir o treinamento clínico?

Os seguintes indivíduos devem fazer treinamento clínico para liberar um aluno para voltar a jogar:

- Médico licenciado;
- Treinador esportivo licenciado em consulta com um médico licenciado;
- Enfermeira licenciada em consulta com um médico licenciado;
- Médico assistente licenciado sob a supervisão de um médico licenciado; ou
- Neuropsicólogo licenciado em coordenação com o médico que gerencia a recuperação do aluno

Como os médicos podem concluir o treinamento clínico para fornecer autorização médica?

Treinamentos clínicos online e presenciais estão disponíveis no site do DPH ([Concussion Trainings](#)) em *“DPH approved clinical training for clinicians providing medical clearance.”*

O treinamento clínico é necessário para médicos de pronto-socorro, prestadores de cuidados de urgência e prestadores de cuidados primários?

Sim. Um médico que diagnostica um atleta sintomático com uma concussão em um departamento de emergência ou ambiente de atendimento de urgência não pode fornecer autorização médica, a menos que ele ou ela reexamine o atleta quando ele ou ela tiver completado o plano de reentrada em fases e estiver livre de sintomas. Na maioria dos casos, os médicos do pronto-socorro devem encaminhar o aluno com uma concussão ao seu médico de cuidados primários ou a um especialista em concussão para tratamento de acompanhamento e liberação médica.

Política de concussão esportiva escolar

Quando e com que frequência as escolas devem atualizar suas políticas sobre concussões no esporte?

A escola ou distrito escolar fornecerá ao Departamento de Saúde Pública uma afirmação, também conhecida como Carta de Afirmação, em papel timbrado da escola ou distrito escolar de que revisou e atualizou suas políticas de acordo com os regulamentos até 30 de setembro, a cada dois anos no ano ímpar para revisão ou revisão de suas políticas.

Como posso encontrar as políticas do Departamento de Saúde Pública sobre cuidados e gerenciamento de concussões nos esportes?

Nossas políticas chamadas [Head Strong: Guidance for Implementing the Massachusetts Regulations on Head Injuries and Concussions in School Athletics \(PDF\)](#) | [\(DOC\)](#) podem ser encontradas em [Head injury and concussion information for schools, school staff, coaches, athletic trainers, and volunteers](#) em *“Additional materials: guidance for schools.”* Este documento lista os componentes que devem ser incluídos nas políticas de concussão nos esportes escolares e fornece exemplos de políticas de outras escolas.

Quais são as penalidades se a escola ou distrito escolar não aplicar sua política de concussão esportiva? Quais são as penalidades se o treinador de uma escola, treinador esportivo certificado, médico escolar, diretor esportivo ou enfermeira escolar não aplicar a política da escola sobre concussões esportivas?

Os regulamentos 105 CMR 201.006 (A) (17) afirmam: "Penalidades, incluindo, mas não se limitando a, penalidades pessoais e perda de jogos, por não cumprimento das disposições do distrito escolar ou da política escolar". Cada distrito escolar deve descrever quais penalidades eles terão em vigor por não cumprir a política da escola ou do distrito escolar. Isso deve incluir sanções como a perda do jogo (ou seja, jogadores que não estão passando por exames físicos atualizados, a falha de um treinador em remover um jogador com suspeita de concussão do jogo, a relutância dos treinadores em cumprir qualquer aspecto dos regulamentos) e quando outras sanções serão invocadas. As políticas e procedimentos da escola ou do distrito escolar serão disponibilizados ao Departamento de Saúde Pública e ao Departamento de Educação Primária e Secundária mediante solicitação.

Relatórios e manutenção de registros

Que tipos de relatórios as escolas devem enviar ao Departamento de Saúde Pública de acordo com os regulamentos?

Todas as escolas sujeitas aos regulamentos devem fornecer os dois relatórios a seguir ao Departamento de Saúde Pública:

Formulário de Relatório de Fim de Ano

Todos os anos, até 31 de agosto, as escolas devem relatar as seguintes informações ao Departamento de Saúde Pública:

- Número total de formulários de relatório de traumatismo craniano recebidos no ano letivo
- Se os Formulários de Relatório de Traumatismo Craniano são ou não necessários apenas para alunos-atletas ou para todos os alunos
- O número de Formulários de Relatório de Lesão na Cabeça para lesões que ocorreram durante os esportes escolares

Mais informações sobre o Formulário de Relatório de Fim de Ano podem ser encontradas em [Head injury and concussion information for schools, school staff, coaches, athletic trainers, and volunteers](#) em “Year End Reporting Form.” Esses formulários são atualizados anualmente e incluem outras perguntas que podem informar o agendamento e a política para reduzir as concussões, que não são exigidas pelos regulamentos.

Carta de Afirmação

A escola ou distrito escolar fornecerá ao Departamento de Saúde Pública uma afirmação em papel timbrado da escola ou distrito escolar de que revisou e atualizou suas políticas de acordo com os regulamentos até 30 de setembro, a cada dois anos no ano ímpar para revisão ou revisão de suas políticas.

Saiba mais sobre a Carta de Afirmação em [Head injury and concussion information for schools, school staff, coaches, athletic trainers, and volunteers](#) em “Letter of Affirmation.”

Que tipo de registros relacionados a concussões esportivas extracurriculares as escolas devem manter? Por quanto tempo as escolas devem manter esses registros?

De acordo com os regulamentos (105 CMR 201.016), as escolas devem manter os seguintes registros por três anos ou no mínimo até que o aluno se forme:

- Verificações de conclusão do treinamento anual e recebimento de materiais;
- Formulários de pré-participação do Departamento, ou equivalentes escolares;
- Formulários de Relatório de Traumatismo Craniano do Departamento de Cabeça, ou equivalentes escolares;
- Formulários de Liberação e Liberação Médica do Departamento, ou equivalentes escolares; e
- Planos de reingresso graduados para o retorno às atividades esportivas acadêmicas e extracurriculares completas.

As escolas não são obrigadas a enviar esses registros ao Departamento de Saúde Pública. No entanto, os regulamentos (105 CMR 201.016) afirmam que a escola deve disponibilizar esses registros ao Departamento de Saúde Pública e ao Departamento de Educação Primária e Secundária, mediante solicitação ou em conexão com qualquer inspeção ou revisão do programa.

Quem é responsável por manter esses registros relacionados a concussões esportivas extracurriculares na escola? Quem é responsável por rastrear os formulários e o processo de concussão?

Os regulamentos (105 CMR 201.015) afirmam que a enfermeira da escola é responsável por manter o seguinte no registro de saúde do aluno:

- Formulários de pré-participação, ou equivalentes escolares, e
- Formulários de Relatório de Traumatismo Craniano, ou equivalente na escola

O diretor esportivo é responsável por garantir que todos os alunos atendam aos requisitos de exame físico de acordo com 105 CMR 200.000: Exame físico de crianças em idade escolar antes de participar de qualquer atividade extracurricular.

Como as escolas devem manter esses registros? Faz parte do registro do aluno ou faz parte do registro de saúde?

É uma questão de política da escola determinar se os registros de concussão são mantidos no registro do aluno ou no registro de saúde.

Com quem podem ser compartilhadas informações sobre o histórico de lesões na cabeça e concussões de um atleta, plano de reentrada em fases e autorização para voltar a jogar?

A colaboração informal ocorre temporariamente, conforme necessário para o compartilhamento de informações, como quando a enfermeira da escola ou o treinador esportivo informa (ao mesmo tempo em que adere aos protocolos de confidencialidade) ao professor de educação física que um determinado aluno não pode participar de atividades esportivas devido a uma lesão recente.¹ Pode haver circunstâncias em que seja necessário compartilhar informações no registro de saúde do aluno com funcionários escolares autorizados que prestam serviços ao aluno, seja para melhorar o progresso educacional do aluno ou para proteger a segurança ou o bem-estar do aluno. Por exemplo, a equipe pode precisar ser alertada sobre sinais ou sintomas do problema médico de um aluno com base na necessidade de saber e oferecer um curso de ação. As informações devem ser compartilhadas com o treinador esportivo, se estiver na equipe, para facilitar e coordenar o atendimento de um aluno-atleta. O tipo de divulgação deve ser feito apenas para funcionários autorizados da escola que trabalham diretamente com o aluno em uma capacidade instrucional (acadêmica ou atlética), administrativa ou de diagnóstico. O pessoal autorizado da escola deve ser instruído a não divulgar novamente as informações. Casos individuais de alunos não devem ser discutidos em nenhuma circunstância em áreas públicas, como corredores, banheiros, refeitórios, etc. Se houver alguma dúvida sobre a confidencialidade das informações, a enfermeira da escola ou o treinador esportivo devem buscar a permissão dos pais/responsáveis e do aluno, se aplicável, antes de divulgá-las ao pessoal autorizado da escola. Em última análise, no entanto, os regulamentos federais permitem que o pessoal autorizado da escola visualize as informações no registro de saúde do aluno com base na necessidade de saber, e a base para esse compartilhamento parece ainda mais convincente quando é necessário proteger o bem-estar ou a segurança do aluno.² (Ver capítulo 2 do [Comprehensive School Health Manual](#) para uma análise mais detalhada). Pode haver momentos em que uma enfermeira escolar tenha a obrigação legal de divulgar informações de saúde ou relacionadas para proteger a saúde ou a segurança de um aluno. A política pública exige a proteção do direito do paciente à privacidade por profissionais médicos, a menos que haja uma ameaça imediata ou dano grave ao aluno ou a outras pessoas.³

1 Manual de Saúde Escolar Abrangente do Departamento de Saúde Pública de Massachusetts, 2007, pp. 2-7

2 Manual de Saúde Escolar Abrangente do Departamento de Saúde Pública de Massachusetts, 2007, pp. 2-36

3 Manual de Saúde Escolar Abrangente do Departamento de Saúde Pública de Massachusetts, 2007, pp. 2-38.

Responsabilidades dos funcionários da escola por título

Quais são as responsabilidades dos Diretores Esportivos da escola em relação à implementação desses regulamentos?

De acordo com os regulamentos (105 CMR 201.012), o Diretor Atlético deve:

- Participar do desenvolvimento e revisão semestral de políticas e procedimentos para a prevenção e tratamento de traumatismos cranianos relacionados ao esporte no distrito escolar ou escola;
- Treinamento anual completo;
- Ser responsável (salvo disposição em contrário das políticas e procedimentos da escola) por garantir que os requisitos de treinamento para funcionários, pais, voluntários, treinadores e alunos sejam atendidos, registrados e mantidos registros;
- Certifique-se de que todos os alunos atendam aos requisitos de exame físico de acordo com 105 CMR 200.000: Exame físico de crianças em idade escolar antes de participar de qualquer atividade esportiva extracurricular;
- Certifique-se de que todos os alunos que participam de atividades esportivas extracurriculares tenham preenchido e enviado formulários de pré-participação, ou equivalentes escolares, antes de participar de cada temporada;
- Certifique-se de que os treinadores revisem os formulários de pré-participação dos alunos, ou seus equivalentes na escola, para identificar os alunos que correm maior risco de ferimentos repetidos na cabeça;
- Certifique-se de que os Formulários de Relatório de Lesão na Cabeça, ou equivalentes escolares, sejam preenchidos pelos pais ou treinador e revisados pelo treinador da escola, enfermeira escolar, treinador esportivo certificado e médico;
- Assegurar
- que os atletas estão proibidos de se envolver em qualquer técnica atlética excessivamente perigosa que coloque em risco a saúde ou a segurança de um atleta, e
- Relate estatísticas anuais ao Departamento de Saúde Pública.

Quais são as responsabilidades dos enfermeiros escolares em termos de aplicação desses padrões?

De acordo com os regulamentos (105 CMR 201.015), a enfermeira escolar deve:

- Participar do desenvolvimento e revisão semestral de políticas e procedimentos para a prevenção e tratamento de traumatismos cranianos relacionados ao esporte no distrito escolar ou escola;
- Treinamento anual completo;
- Revisar ou providenciar para que o médico da escola revise os formulários de pré-participação preenchidos, ou equivalentes escolares, indicando um histórico de traumatismo craniano e acompanhe os pais conforme necessário antes da participação do aluno em atividades atléticas extracurriculares;
- Revise ou providencie para que o médico da escola revise os Formulários de Relatório de Traumatismo Craniano, ou equivalente na escola, e acompanhe o treinador e os pais conforme necessário
- Manter Formulários de Pré-Participação na escola e Formulários de Relatório de Traumatismo Craniano, ou equivalentes, no registro de saúde do aluno;
- Participar do planejamento de reentrada em fases para alunos que foram diagnosticados com uma concussão para discutir as acomodações ou modificações necessárias;

- Monitorar regularmente os alunos em recuperação com ferimentos na cabeça durante o dia letivo e colaborar com os professores para garantir que o plano de reentrada em fases para o retorno às atividades esportivas acadêmicas e extracurriculares completas exigido pelo 105 CMR 201.010 (E) seja seguido; e
- Fornecer materiais educacionais contínuos sobre prevenção e gerenciamento de concussões para professores, funcionários e alunos.

Quais são as responsabilidades dos treinadores em relação à implementação dos regulamentos?

De acordo com os regulamentos (105 CMR 201.013), o treinador deve:

- Treinamento anual completo;
- Revise os formulários de pré-participação, ou equivalentes escolares, para identificar atletas com maior risco de lesões repetidas na cabeça;
- Preencha um Formulário de Relatório de Traumatismo Craniano, ou seu equivalente escolar, ao identificar um aluno com traumatismo craniano ou suspeita de concussão;
- Receber e revisar formulários preenchidos por um pai que relata um traumatismo craniano durante a temporada atlética, mas fora de uma atividade atlética extracurricular, para identificar atletas com maior risco de traumatismos cranianos repetidos;
- Transmitir prontamente os formulários exigidos pelo Departamento de Saúde Pública à enfermeira da escola ou treinador esportivo para revisão e manutenção no registro de saúde do aluno, a menos que especificado de outra forma nas políticas e procedimentos da escola;
- Ensinar técnicas destinadas a minimizar os traumatismos cranianos relacionados ao esporte;
- Desencorajar e proibir os atletas de se envolverem em qualquer técnica atlética excessivamente perigosa que coloque em risco a saúde ou a segurança de um atleta;
- Identificar atletas com ferimentos na cabeça ou suspeita de concussões que ocorrem no jogo ou treino e removê-los do jogo, e
- Entre em contato com os pais de todos os alunos retirados dos treinos ou competições e com o diretor esportivo e a enfermeira da escola imediatamente.

Quais são as responsabilidades do Treinador Esportivo com relação à implementação dos regulamentos?

De acordo com os regulamentos (105 CMR 201.014), o Treinador Esportivo Licenciado deve:

- Participar do desenvolvimento e revisão semestral de políticas e procedimentos para a prevenção e tratamento de traumatismos cranianos relacionados ao esporte no distrito escolar ou escola;
- Treinamento anual e clínico completo;
- Revise as informações dos Formulários de Pré-Participação, ou equivalentes escolares, indicando um histórico de traumatismos cranianos e dos Formulários de Relatório de Traumatismo Craniano, ou equivalentes escolares, para identificar os alunos que correm maior risco de traumatismos cranianos repetidos;
- Identificar atletas com traumatismos cranianos ou suspeitas de concussões que ocorram na prática ou competição e removê-los do jogo; e
- Participar, se disponível, do planejamento e implementação da readmissão em fases para alunos que foram diagnosticados com uma concussão.

Responsabilidades dos pais e alunos

O que devemos fazer se um aluno não enviar seu formulário de permissão de pré-participação solicitando informações sobre seus ferimentos anteriores na cabeça, conforme exigido por lei?

Você não deve permitir que o aluno participe da prática ou competição até que você envie o formulário. As políticas de traumatismo craniano desenvolvidas por escolas ou distritos escolares devem considerar como responder a essa situação da mesma forma que fariam com outras situações em que alunos ou pais não enviaram os formulários exigidos ou os recibos de permissão.

Nossa escola já possui um formulário de permissão de pré-participação que alunos e pais devem assinar. Podemos adicionar as informações de pré-participação exigidas pelo DPH ao nosso formulário, para que só precisemos coletar uma?

Sim. Escolas e distritos escolares têm a flexibilidade de usar seus próprios formulários como "equivalentes escolares", se incluírem todas as informações exigidas nos formulários do Departamento. Escolas ou distritos escolares são incentivados a usar esta oportunidade para agilizar a coleta de informações e evitar a duplicação desnecessária de esforços.

Se um aluno enviar um formulário de pré-participação para esportes de outono, ele terá que enviar outro antes do inverno ou da primavera?

Sim. A lei e os regulamentos exigem que, antes do início de cada temporada atlética, os alunos e pais preencham o formulário de pré-participação ou equivalente na escola.

Um dos meus atletas relatou um histórico de múltiplas concussões em seu formulário de pré-participação. Devo deixá-los jogar nesta temporada?

As evidências indicam que os jovens que sofreram uma ou mais concussões têm maior probabilidade de sofrer uma concussão subsequente. A decisão sobre se um aluno que teve múltiplas concussões deve praticar um esporte no qual há risco de outra concussão é complicada. Deve ser feito somente após consulta com o prestador de cuidados primários do aluno; o especialista em medicina esportiva ou concussão, se envolvido; o neuropsicólogo, se envolvido; a equipe atlética da escola apropriada e os pais. As opções podem incluir mudar de posição, limitar o contato nos treinos ou mudar completamente de esporte para minimizar o risco de outra lesão. O foco deve ser proteger a saúde e a segurança do aluno e evitar as consequências de longo prazo que podem ocorrer de concussões repetidas.

E se um aluno sofrer um ferimento na cabeça fora dos esportes extracurriculares patrocinados pela escola?

Sim. Os pais devem enviar um Formulário de Relatório de Lesão na Cabeça, ou seu equivalente na escola, ao treinador, enfermeira escolar, treinador esportivo ou outro funcionário da escola designado pela política da escola quando seu filho sofrer um traumatismo craniano fora de uma atividade atlética extracurricular patrocinada pela escola. A enfermeira da escola e a equipe atlética sempre precisam saber se é seguro para o aluno participar de suas atividades esportivas extracurriculares.

Exclusão do jogo

Quem deve preencher o Formulário de Relatório de Traumatismo Craniano do DPH?

Se a lesão ocorreu durante esportes extracurriculares, o treinador, treinador esportivo ou seu representante deve preencher o formulário [Report of Head Injury Form \(PDF\)](#) / [\(DOC\)](#). Deve ser devolvido ao diretor esportivo ou membro da equipe designado pela escola e revisado pela enfermeira da escola ou treinador esportivo. No entanto, se uma criança sofrer um ferimento na cabeça fora da escola, os pais devem preencher o Relatório de Traumatismo Craniano e enviá-lo ao departamento de esportes da escola e à enfermeira da escola para garantir que seja seguro para o aluno voltar a jogar. Este formulário deve ser mantido em arquivo com a escola e não devolvido ao Departamento.

O que acontece se houver um desacordo entre o treinador, o treinador esportivo certificado, os pais e o oficial do jogo sobre se um jogador deve ser removido de um jogo após uma lesão na cabeça?

De acordo com os regulamentos, treinadores e treinadores esportivos certificados devem identificar jogadores com ferimentos na cabeça ou que suspeitem ter sofrido concussões e removê-los do jogo. Em caso de desentendimento entre um treinador, treinador esportivo certificado, pai ou oficial do jogo, [MIAA Rules and Regulations Governing Athletics](#) Ele afirma que o treinador esportivo ou outra equipe médica da escola tem a palavra final sobre as decisões médicas. A regra que rege deve ser sempre "em caso de dúvida, fique de fora", e o foco deve estar sempre na saúde e segurança do jogador.

Reentrada gradual

O que é um plano de reentrada em fases?

Um plano de reentrada em fases apóia o retorno do aluno às atividades acadêmicas e alivia o estresse de compensar o trabalho anterior enquanto está envolvido em seu trabalho atual. Este plano é desenvolvido pela equipe da escola, como professores do aluno, conselheiro acadêmico, enfermeira escolar, treinador esportivo, neuropsicólogo (se disponível), pais e médico. O plano deve incluir vários componentes, incluindo instruções passo a passo e detalhes para alunos, pais e funcionários da escola, cronogramas para descanso físico e cognitivo durante a recuperação e orientação sobre o retorno gradual às atividades esportivas extracurriculares e estudos em sala de aula. Um plano de readmissão em fases individualizado e flexível é fortemente recomendado porque os sintomas variam de aluno para aluno e geralmente mudam de tipo e gravidade durante a recuperação.

Se um aluno tiver uma concussão, ele terá que completar um plano gradual de retorno ao jogo antes de participar totalmente de seu esporte novamente?

Sim. Os regulamentos exigem que, se um aluno for removido do jogo devido a um ferimento na cabeça ou suspeita de concussão, ele deve receber autorização médica para voltar a jogar. Essa autorização médica só pode ser fornecida depois que o aluno concluir um plano de reentrada em fases para retornar à atividade acadêmica e atlética completa e estiver livre de sintomas em repouso. Este plano deve ser desenvolvido pelos professores do aluno, conselheiro acadêmico, enfermeira escolar, treinador esportivo certificado (se disponível ou envolvido), pais e o prestador de cuidados primários ou médico que está gerenciando a recuperação do aluno.

Você tem algum material sobre o desenvolvimento de planos de reentrada em fases para os alunos?

Sim, temos um folheto intitulado "De volta às aulas após uma concussão: diretrizes para escolas de Massachusetts" e pode ser baixado em: [Returning to School After Concussion: Guidelines for Massachusetts Schools](#). Inclui acomodações escolares para efeitos pós-concussão, como estabelecer um plano de reentrada em fases para as escolas e ferramentas e modelos para as escolas usarem.

Uma escola pode encurtar o tempo necessário para o aluno concluir seu plano de retorno gradual ao jogo para que ele retorne às atividades esportivas extracurriculares mais rapidamente?

Não, o plano de retorno gradual ao jogo não deve ser encurtado. Os regulamentos sob 105 CMR 201.010 (E) especificam os componentes que devem ser incluídos no plano de reentrada em fases para o retorno às atividades acadêmicas e extracurriculares completas. Devemos evitar que os alunos retornem a situações inseguras quando seus cérebros ainda estão se recuperando. Recomendamos as seis etapas a seguir para um plano de retorno gradual ao jogo:

Etapa	Objetivo	Atividade	Objetivo de cada etapa
1	Atividade limitada pelos sintomas	Atividades diárias que não causam sintomas.	Reintrodução gradual das atividades de trabalho/escola.
2	Exercício aeróbico leve	Caminhar ou andar de bicicleta ergométrica em um ritmo lento a médio. Sem treinamento de resistência.	Aumente sua frequência cardíaca.
3	Ejercicio específico del deporte	Ejercicios de correr o patinar. Actividades sin impacto en la cabeza.	Adicionar movimento.
4	Exercícios de treinamento sem contato	Exercícios de treinamento mais difíceis (por exemplo, exercícios de passagem). Você pode começar o treinamento de resistência progressiva.	Exercício, coordenação e aumento do pensamento.
5	Prática de contato total	Após liberação médica, participação em atividades normais de treinamento.	Restaurando a confiança e avaliando as habilidades funcionais pela equipe técnica.
6	Voltar ao jogo	Jogo normal.	

Etapa	Objetivo	Atividade	Objetivo de cada etapa
-------	----------	-----------	------------------------

E se um aluno retornar à escola em um horário modificado, mas ainda tiver sintomas de concussão, ele pode iniciar um plano gradual de retorno ao jogo?

Não. Os alunos que ainda apresentam sintomas não devem iniciar a atividade esportiva. O plano de reentrada de retorno ao jogo em fases deve começar somente depois que o aluno estiver completamente livre de sintomas em repouso. Se um aluno ainda tiver sintomas relacionados ao traumatismo craniano ou concussão mais recente, ele não está pronto para iniciar um plano de reentrada em fases.

No passado, tivemos situações em que o médico de um aluno deu sinal verde para voltar aos esportes, mas os funcionários da escola notaram que o aluno ainda apresentava sintomas. Em tal situação, quem tem a palavra final sobre se um aluno pode jogar novamente?

Nessa situação, a escola tem a última palavra. O fato de um aluno poder participar de uma determinada atividade extracurricular é um privilégio que pode ser concedido ou negado por uma escola com base em circunstâncias individuais. Se essas situações surgirem, os funcionários da escola devem comunicar que o aluno não está livre de sintomas ao profissional de saúde que forneceu a autorização médica. O médico pode não estar ciente dos sintomas do aluno quando deu a autorização. Se o atleta ainda apresentar sintomas, ele não deve voltar a jogar. A autorização médica deve ser fornecida somente após o aluno ter concluído seu plano de reentrada graduado, portanto, esperamos que essas situações sejam atípicas.

Como lidamos com os alunos que tiveram um traumatismo craniano que não praticam esportes extracurriculares, mas participam de aulas de educação física e querem jogar?

Os alunos com concussão diagnosticada devem seguir o protocolo de retorno ao jogo para esportes, mas modificado para acomodar as atividades de aula de educação física no momento. Se eles estiverem envolvidos em atividades sem contato (ou seja, sem risco de traumatismo craniano), eles devem ser autorizados a participar porque tais atividades se encaixariam nos estágios iniciais do protocolo de retorno gradual ao jogo. Se eles estivessem praticando um esporte de contato como o basquete, teriam que fazer uma atividade modificada até atingirem o estágio seis do plano recomendado de retorno gradual ao jogo.

Autorização médica

Como os médicos que fornecem autorização médica verificarão se receberam treinamento clínico aprovado pelo DPH?

O formulário [Post Sports-Related Head Injury Medical Clearance and Authorization Form \(PDF\)](#) | [\(DOC\)](#) requer confirmação por escrito de que o médico concluiu o treinamento clínico aprovado pelo DPH. Este formulário não está completo sem a verificação pelo médico de que eles concluíram o treinamento clínico.

E se a escola recebeu a autorização médica de um aluno no Formulário de Autorização e Liberação Médica do DPH, mas o médico não verificou se ele havia concluído o treinamento clínico aprovado pelo DPH no gerenciamento e avaliação de lesões na cabeça e concussões?

Os médicos devem afirmar que concluíram um dos treinamentos aprovados pelo DPH exigidos ou receberam treinamento equivalente. Se nenhuma reclamação for recebida, a autorização médica é inválida.

O que se entende por "retorno à atividade cognitiva" antes da liberação médica?

Os regulamentos (105 CMR 201.010 (E) (3)) afirmam: "O aluno deve estar livre de sintomas em repouso, durante o esforço e cognitivamente ativo para completar o plano de reentrada graduado e ser medicamente liberado para jogar ..." O Grupo de Especialistas em Concussão Clínica do DPH forneceu o seguinte esclarecimento: "O aluno diagnosticado com uma concussão deve estar completamente livre de sintomas relacionados à lesão mais recente (ou seja, nova) em repouso para iniciar a reentrada gradual em atividades extracurriculares. O aluno deve então estar livre de sintomas relacionados durante o esforço e a rotina acadêmica para completar o plano de reentrada graduado e ser medicamente liberado para jogar.

O termo "livre de sintomas" refere-se a uma condição na qual o aluno está livre de todos os sintomas diretamente atribuíveis à concussão mais recente. Esses sintomas podem incluir visão turva ou dupla, dores de cabeça, confusão, problemas de equilíbrio, náuseas, vômitos, dificuldade de memória ou concentração, tontura ou sensação de lentidão ou confusão. O termo "cognitivamente ativo" refere-se a uma condição na qual o aluno retornou às atividades acadêmicas de rotina sem sintomas de concussão ou novas acomodações acadêmicas relacionadas à concussão.

O DPH permite que a autorização médica de um aluno de um provedor médico seja escrita em uma nota ou bloco de prescrição?

Não, a autorização médica deve ser relatada no formulário de Autorização e Autorização Médica do DPH ou equivalente escolar. Para fornecer à equipe de saúde escolar e atlética as informações necessárias para monitorar a recuperação de um atleta, os profissionais de saúde devem usar o DPH [Post Sports-Related Head Injury Medical Clearance and Authorization Form \(PDF\)](#) | [\(DOC\)](#) ou um equivalente escolar que inclua as mesmas informações.

et; Boston, MA 02108